



**Deccan Education Society's  
FERGUSSON COLLEGE (AUTONOMOUS),  
PUNE**

**Syllabus  
for**

**T. Y. B. A. (FRENCH)**  
[Pattern 2019]  
*(B.A. Semester-V and VI)*

From Academic Year  
**2021-22**

**Fergusson College (Autonomous), Pune**  
**Structure of T.Y.B.A. – Faculty of Arts and Humanities**  
 Under CBCS pattern (2019-20) *effective from June 2021*  
**Equivalence Syllabus for Department of FRENCH**

TY BA	New CBCS Pattern	Old /Existing Pattern
Sem V	DSE 1C (4 credits) <b>FRE3501: Title: Literature -I (17<sup>th</sup> 18<sup>th</sup> century)</b>	Special Paper 3 Title: <b>FRE 3502 Literature (17<sup>th</sup> 18<sup>th</sup> century)</b>
	DSE 2C (4 credits) <b>FRE3502: Title: Literature-II (19<sup>th</sup>, 20<sup>th</sup> century)</b>	Special Paper 4 Title: <b>FRE 3503 Literature (19<sup>th</sup>, 20<sup>th</sup> century)</b>
	SEC 1C (3 credits) <b>FRE3503: Advanced Language Skills V</b>	General Paper 3 <b>FRE3501 French Language Skills V</b>
	SEC 2C (2 credits) (Value/Skill Based) <b>FRE3504: Advanced Writing Skills</b>	----

*Note: SEC 1C is CC '1 or 2' (General paper for other department students)*

TY BA	New CBCS Pattern	Old Existing Pattern
Sem VI	DSE 1D (4 credits) <b>FRE3601: Title: Business French and Communication-II</b>	Special Paper 3 <b>FRE3602: Business French and Communication-II</b>
	DSE 2D (4 credits) <b>FRE3602: Introduction to Didactics and Translation Skills</b>	Special Paper 4 <b>FRE3603: Elements of translation Elements of didactics</b>
	SEC 1D (3 credits) <b>FRE3603: Advanced Language skills VI</b>	General Paper 3 <b>FRE3601 Advanced Language skills VI</b>
	SEC 2D (2 credits) (Value/Skill Based/ Field Work of SEC-1B) <b>FRE3604: Title: Advanced speaking skills</b>	----

*Note: SEC 1D is CC-'1 or 2' (General paper for other department students)*

<b>T. Y. B.A. Semester V</b>		
<b>Title of the Course and Course Code</b>	<b>Literature -I (17<sup>th</sup> 18<sup>th</sup> century) Compulsory Special (FRE3501)</b>	<b>Number of Credits : 04</b>
<b>Course Outcomes (COs)</b>		
<b>On completion of the course, the students will be able to:</b>		
CO1	Understand the various schools of thought in the 17 <sup>th</sup> and 18 <sup>th</sup> century	
CO2	Describe the salient features and characteristics of the movement through various authors and identify the genres	
CO3	Discuss, debate and appreciate the various authors and their interpretation of thought	
CO4	Analyze critically a literary work and compare different works of the same author.	
CO5	Compare and contrast the literary movement, the literary genres such as theatre, poetry, fable and treatise	
CO6	Create an audio-visual presentation of a given author, his work while comparing it with his own culture and justify his opinion.	

<b>Unit No.</b>	<b>Title of Unit and Contents</b>	<b>No. of Lectures</b>
I	Le classicisme -Racine et Corneille- le genre de la tragédie	12
II	Le genre du théâtre comique -Molière	12
III	La fable -La Fontaine	12
IV	La poésie -André Chénier Un roman francophone /québécois/ africain/suisse	12

### **References**

1. Lagarde et Michard
2. Castex Surer
3. Anthologie de la littérature française
4. Un roman francophone /québécois/ africain/suisse

<b>T. Y. B.A. Semester V</b>		
<b>Title of the Course and Course Code</b>	<b>Literature-II (19<sup>th</sup>, 20<sup>th</sup> century) (FRE3502)</b>	<b>Number of Credits : 04</b>
<b>Course Outcomes (COs)</b>		
<b>On completion of the course, the students will be able to:</b>		
CO1	Understand the various schools of thought in the 19 <sup>th</sup> and 20 <sup>th</sup> century	
CO2	Describe the salient features and characteristics of the movement through various authors and identify the genres of the said century	
CO3	Discuss, debate and appreciate the various authors and their interpretation of thought and the influences of the world wars, and the historical events in those centuries on the works	
CO4	Analyze critically a literary work and compare different works of the same author.	
CO5	Compare and contrast the literary movement, the literary genres such as new forms of theatre, new forms of poetry, the new novel, existentialism and feminism	
CO6	Create an audio-visual presentation of a given author, his work while comparing it with his own culture and justify his / her opinion.	

<b>Unit No.</b>	<b>Title of Unit and Contents</b>	<b>No. of Lectures</b>
<b>I</b>	Le Romantisme -Le Lac -Lamartine	12
<b>II</b>	Le Réalisme – Madame Bovary-Gustave Flaubert	12
<b>III</b>	Le Naturalisme -Emile Zola Les Rougon-Macquart Au bonheur des Dames	12
<b>IV</b>	La Poésie -Le symbolisme Apollinaire -Les Calligrammes Un roman francophone /québécois/ africain/suisse	12

### **References**

1. Lagarde et Michard
2. Castex Surer
3. Anthologie de la littérature française
4. Un roman francophone /québécois/ africain/suisse

<b>T. Y. B.A. Semester V</b>		
<b>Title of the Course and Course Code</b>	<b>Advanced Language Skills V (FRE3503)</b>	<b>Number of Credits : 03</b>
<b>Course Outcomes (COs)</b> <b>On completion of the course, the students will be able to:</b>		
CO1	Understand and describe the educational system in France	
CO2	Discuss the importance of the Internet and technology in education	
CO3	Outline a plan for a dialogue on a specific topic related to the environment, financial and banking domains Interpret the speech using the correct tense and spatio - temporal shifters	
CO4	Analyze the causes, the consequences, the advantages and the disadvantages, the problems and solutions of technology in the education sector	
CO5	Assess the importance of the effects of the energy crises in day-to-day life and discuss sustainable actions to be taken	
CO6	Create and write an essay of 250 words using logical connectors to express one's point of view on a socio-economic problem and justify it.	

<b>Unit No.</b>	<b>Title of Unit and Contents</b>	<b>No. of Lectures</b>
<b>I</b>	Titre : Vie socio-économique Leçon1 : Pas à pas Thème : Logement : nouvelle tendance (Colocation) Education : nouvelle tendance (MOOC / en ligne) Grammaire : Discours Direct / Indirect	12
<b>II</b>	Titre : Vie socio-économique Leçon 2 : Gagner sa vie Thème : Vie professionnelle : Travail/stage/nouvelles professions/télétravail Grammaire : Les expressions de cause/conséquence/but/opposition/concession	12
<b>III</b>	Leçon 3 : L'économie Thème : Environnement Nouvelles habitudes de consommation/éco-gestes quotidiens Grammaire : La concordance du temps	12
<b>IV</b>	Leçon 4 : Individu et Société Thème : Manifestation/ bénévolat/ lutter pour une cause sociale, Grammaire : Les connecteurs chronologiques	12

**References:**

1. Jumelage Niveau2 Authors: Shrikant Joshi, Swati Patwardhan, Radhika Nargolkar

<b>T. Y. B.A. Semester V</b>		
<b>Title of the Course and Course Code</b>	<b>Writing Skills (FRE3504)</b>	<b>Number of Credits : 02</b>
<b>Course Outcomes (COs)</b> <b>On completion of the course, the students will be able to:</b>		
CO1	Develop creativity and writing skills in French Language.	
CO2	Construct complex sentences using advance grammar skills.	
CO3	Formal letter writing and official correspondence	
CO4	Translation of certain authentic documents	
CO5	Writing poems / short stories in French	
CO6	Systemization of grammar with exercises	

**NOTE: No contact hours for written skills**

<b>T. Y. B.A. Semester VI</b>		
<b>Title of the Course and Course Code</b>	<b>Business French and Communication-II (FRE3601)</b>	<b>Number of Credits : 04</b>
<b>Course Outcomes (COs)</b> <b>On completion of the course, the students will be able to:</b>		
CO1	Understand the different domains of business, economy, finance, banking and advertising	
CO2	Describe the specific terminology related to the above domains Understand various issues related to the above domains	
CO3	Discuss, debate and illustrate with examples the advantages, the disadvantages and the prejudices vehicle through advertising. Analyze advertising as a tool to launch, promote, and maintain client loyalty through positive and negative advertising	
CO4	Analyze and compare the cultural differences while preparing and ad campaign.	
CO5	Evaluate the impact of advertising on different target audiences and age groups	
CO6	Create an audio-visual presentation of an ad campaign based on the theory learnt in class.	

<b>Unit No.</b>	<b>Title of Unit and Contents</b>	<b>No. of Lectures</b>
<b>I</b>	La Banque: Banking terms and concepts, how to write a cheque, open an account etc	12
<b>II</b>	La Publicite: Advertisement and its importance. The different types of advertising techniques, their impact and	12

	how to conduct an ad campaign	
<b>III</b>	Achats et Ventes: Sales and Purchases department. Techniques of sales and purchases and online / home delivery etc. pricing and accounting, pitching	12
<b>IV</b>	Formal letter writing les lettres de commande, de réclamations, de délai etc	12

**References:**

1. Compilation: Claude Geoff
2. Objectif Express: Cle

<b>Title of the Course and Course Code</b>	<b>Introduction to Didactics and Translation Skills (FRE3602)</b>	<b>Number of Credits : 04</b>
<b>Course Outcomes (COs)</b>		
<b>On completion of the course, the students will be able to:</b>		
CO1	Understand the basic elements and concepts of translation Understand the concept of a lesson plan	
CO2	Distinguish false cognates, transparent words, synonyms and antonyms	
CO3	Translate idiomatic expressions and proverbs Punctuate passages correctly and justify the signs used	
CO4	Analyze language specific structures and polysemic words	
CO5	Compare the target language and language of origin and understand the concept of structure	
CO6	Evaluate the different teaching methodologies and create a lesson plan based on observation of classes Draw up a lesson plan and translate a document	

<b>Unit No.</b>	<b>Title of Unit and Contents</b>	<b>No. of Lectures</b>
<b>I</b>	- Punctuation, - synonymes, - faux amis	12
<b>II</b>	-Vocabulary building, - polysemic words, - language specific world perception	12
<b>III</b>	- Présenter les méthodologies d'enseignement - Unité didactique : Notion de séquence-séance - Faire une analyse pré-pédagogique - Préparation d'une fiche pédagogique	12
<b>IV</b>	Practical Translation: Birth certificate/user manual/web – site/ product (one or two) , Didactique : Observation de cours – Préparation de fiche pédagogique – Animation de cours	12

**References:**

1. BALLARD, Michel (2004), *La traduction de l'anglais au français*, Armand Colin, Paris
2. BALLARD, Michel / WECKSTEEN, Corinne (2005) *Les faux amis*, Ellipses, Paris
3. <http://www.wordreference.com>
4. <http://www.linguee.com>

Title of the Course and Course Code	Advanced Language skills VI (FRE3603)	Number of Credits : 03
<b>Course Outcomes (COs)</b> <b>On completion of the course, the students will be able to:</b>		
CO1	Understand current trends in contemporary French society, the challenges in various sectors	
CO2	Describe and situate the geographical features of France Discuss the importance of France in Europe	
CO3	Translate short passages of variable vocabulary, terminology and medium complexity	
CO4	Analyze the evolution of France's role in Europe of today	
CO5	Compare and contrast the various regions of France, its new reorganization and the reasons for it	
CO6	Create a detailed presentation on a topic related to France and its civilization. Justify the choice and express it in a coherent and logical manner	

Unit No.	Title of Unit and Contents	No. of Lectures
<b>I</b>	Thème : La France actuelle Les nouvelles régions (produits/patrimoine) Grammaire : Nominalisation	12
<b>II</b>	Thème : La France et sa géographie Les fleuves et les rivières importants, les massifs, le climat de la France Grammaire : Le subjonctif	12
<b>III</b>	Thème : La France et les nouvelles tendances Les nouvelles habitudes de consommation, les changements dans la société française Grammaire : La condition et l'hypothèse	12
<b>IV</b>	Thème : La France en Europe et dans le monde Le statut de la France et du français en Europe et dans le monde Grammaire : La double pronominalisation	12

**References:**

1. Jumelage Niveau2 Authors: Shrikant Joshi, Swati Patwardhan, Radhika Nargolkar
2. Authentic documents

Title of the Course and Course Code	<b>Advanced speaking skills Skill Enhancement I (FRE3604)</b>	<b>Number of Credits : 02</b>
<b>Course Outcomes (COs)</b> <b>On completion of the course, the students will be able to:</b>		
CO1	Articulate own thoughts fluently in French (B1-B2) level according to the <i>Common European framework of reference for Languages.</i> )	
CO2	Demonstrate proficiency in speaking skills in order to opine, present, convey, convince, argue, discuss, debate, explain, compare and summarize effectively in French	
CO3	Employ the acquired knowledge of vocabulary and grammar in order to express oneself accurately in a given situation.	
CO4	Reconstruct a thought process for presenting exposes and be able to present arguments	
CO5	Be able to teach students at elementary level using the didactics course taught in class	
CO6	Be able to give job interviews in French and work /live in francophone countries	

**NOTE: No contact hours for oral skills**